

Türkçe التريكية Turkish
Hac ve Umre Rehberi

Mekke'ye varınca	-	Umre (Kudüm Tavafi)
Zilhiccenin 8. günü	-	İhrama Giriş Mina Vakfesi (Mina'da Kalış)
Zilhiccenin 9. günü	-	Arafat'a Çıkış Müzdelife Vakfesi (Müzdelife'de Kalış)
Zilhiccenin 10. günü	-	Şeytan Taşlama Kurban Kesme Başın Tıraş Edilmesi İfâza Tavafi
Zilhiccenin 11. 12. ve 13. günleri	-	Mina'da Şeytan Taşlama İçin Kalış
Mekke'den ayrılırken	-	Veda Tavafi

Umre

1. İHRAM – Mikât sınırına gelmeden önce İhramdan Önce: İstenmeyen tüyleri ve tırnakları kesin, gusül abdestiyle boy abdesti ya da sadece abdest alın. **İhram giysilerinizi giyin** –Erkekler için 2 parça, dikilmemiş beyaz kumaş, kadınlar için normal kıyafetler. Kadınlar İhramdayken yüzlerini, erkekler de başlarını kapatmamalıdır. İhram durumuna girerken her hangi bir dilde İhrama girmek için **Niyet** edilir.



Telbiye okunur (Hac Duası):

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ تَبَّيْكَ،
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

“Lebbeyk, Allahümme lebbeyk, lebbeyke lâ şerike leke lebbeyk. İnne'l-hamde ve'n-ni'mete leke ve'l-mülk lâ şerike lek”

Allah'im! Davetine icabet ediyorum. Emrine boyun eğiyorum. Bütün varlığımla sana teslim oldum. Senin hiçbir ortağın yoktur. Tekrar tekrar davetine icabet ediyorum. Şüphesiz hamt sana mahsustur. Mescid-i Haram'a (Kâbe) girerken, erkekler yüksek sesle (kadınlar sessizce) söyler.

Umre (Kudüm Tavafi)

Mescid-i Haram'a girerken: Sağ ayakla girin ve şu duayı okuyun:

اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahümme eftehli ebvêbe rahmetike

Allahim! Bana rahmet kapılarını aç.

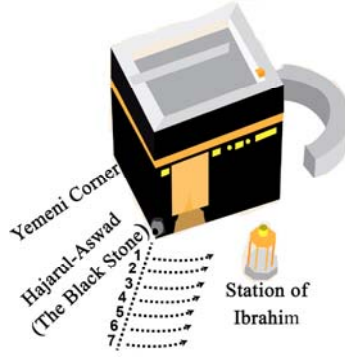
◆ Tavaf için niyet edin.

2. TAVAF (Kabe etrafında yedi kere dönme)

◆ Tavaf başlangıç noktasına geçmeden önce, **Hacerü'l-Esved(Siyah Taş)**¹, sadece erkekler - ihramınızı sağ kolunuzun altına koyarak, sağ omuzunuzu açın. (İztibâ olarak bilinir). Her Tavafın başlangıcında, sağ elinizle Hacerül-Esved'e² doğru işaret ederek – **الله أكبر**

Allahu Ekber(**Allah en büyüktür**) deyin.

◆Sadece ilk üç tavafta erkekler hızlı adımlarla yürümeli (Remel), kalan 4 tavaf 7nci tavafa kadar normal bir hızda yapılmalı. Tavaf sırasında herhangi bir dua farz değildir.³



◆Yalnız her tavaf sırasında Rüknu Yemeni Köşesi ve Hacerü'l-Esved arındayken şu duayı okumak sünnettir⁴.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

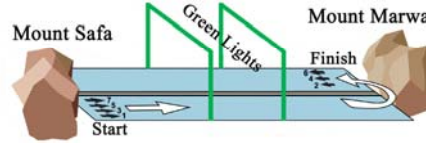
Rabbenê êtinê fid-dünyâ haseneten ve fil âhireti haseneten va kinê 'azêben nâr

Ey Rabbimiz, bize dünyada iyilik ver, ahirette de iyilik ver, bizi ateş (cehennem) azabından koru!

◆ Tavaf bittikten sonra sağ omuzunuzu örtüp, mümkünse Makam-ı İbrahim'in arkasında bir yerde – deĞişle Mescid-Haram'da herhangi bir yerde iki rekât namaz kılın. İlk rekâtta Kafirun Suresini, ikinci rekâtta İhlas Suresini okuyun.

◆ Zemzem suyu için - ve dua edin.

3. SA'Y (Safa ve Merve tepeleri arasında 7 turun tamamlanması)



Sa'y yapmaya Safa'da başlanır. Safa'dan Merve'ye yürüyüşü tamamlayın (bir tur) daha sonra Merve'den Safa'ya bir tur (ikinci tur), ve yedi turu Merve'de bitecek şekilde tamamlayın.

Yeşil ışıklarla karşılaştığınız zaman, sadece erkekler – bir ışıktan diğerine doğru koşun.

Safâ tepesinin eteklerine varınca şu âyet okunur–

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

İnnes-safâ vel mervete min şe'e'irillêhi femen haccel beyte evi temere felê cunâhe 'aleyhi en yettavvefe bihimê ve men tatavva'a hayren fe'innAllahe şekirun 'alim.

“Şüphesiz ki Safâ ve Merve Allah'ın koyduğu nişanlardır. Her kim beytullahı ziyaret eder veya umre yaparsa onları tavaf yapmasında bir günah yoktur. Her kim gönüllü olarak bir iyilik yaparsa şüphesiz Allah kabul eder ve (yapılanı) hakkıyla bilir.” Her bir turu tamamladığınızda (Safa ve Merve) şunu okuyun –

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، أَنْجَزَ وَغَدَهُ
وَ تَصَرَّ عِبْدَهُ وَ هَزَمَ الْأَحْزَابَ وَ وَحْدَهُ

Allahü Ekber Allahü Ekber Allahü Ekber - İle illêhe illallahu vahdehu lê şeriykeleh - lehül mülkü ve lehül hamdü - yuhyî ve yumîtu ve hüve 'alê külli şey'in kadîr - İle ilêha illallahu vahdehu lê şeriykeleh - enceze va'dehü ve nasare 'abdehü ve hezemel ahzêbe vahdeh

Allahü Ekber, Allahü Ekber, Allahü Ekber. Allah'tan başka ilah yoktur, O'nun bir ortağı da yoktur. Mülk onundur, hamt onun içindir, O her şeye kâdirdir. Allah'tan başka ilah yoktur, vaat ettiklerini yerine getirmiştir, kulu muzaffer kılmıştır, bütün hizipleri tek başına hezime uğratmıştır.

4. Baş tıraş etme/kısaltma

Sonunda, erkekler: tercih edilen başı dipten tıraş etmektir, fakat başınızdaki tüm saçı eşit uzunlukta kesebilirsiniz de; kadınlar: saçlarını en az parmak uzunluğunun üçte biri (bir boğum) kadar kısaltın. Mescid-i Haram'dan çıkarken şu duayı okuyun:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahümme inni 'es'elüke min fazlık

Allah'im senden çokça fazlını istiyorum.

Şimdi tüm sınırlamalar kaldırıldığı için ihramdan çıkılır ve Zilhiccenin 8. gününün sabahı beklenir.

*Hac ibadetini gerçekleştirmek isteyenler için üç farklı hac vardır:

◆ İlk önce Umre, daha sonra farklı bir ihramla yapılan hac –buna TEMETTÜ HACCI denir ve hac tipleri arasında en makbul olanı kabul edilir. Peygamber Efendimiz (s.a.v.) tarafından takipçilerine bu hac öğütlenmiştir ve denizaşırı ülkelerden gelen çoğu hacının benimsediği hac şeklidir.

◆ Tek bir ihramla yapılan hacca **KIRAN** denir.

◆ Umre olmadan yapılan hacca **İFRAT** denir.



Zilhiccenin 8. günü (Tervie günü)

Kaldığınız yerde İhrama girin⁵.

◆Hac için niyet edin. Kibleye dönerek, **Telbiye** duasını okuyun:

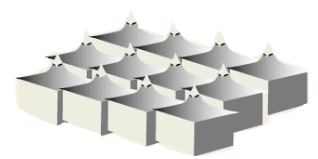
لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ تَبَّيْكَ،
إِنَّ الْحَمْدَ وَالنُّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

“Lebbeyk Allahümme Lebbeyk, Lebbeyke lâ şerike leke lebbeyk. İnnel hamde venni'mete leke velmülk La şerike lek”

◆ Sabah ve Öğle vakitleri arasında öğleden önce Mina'ya gidin (tercihen sabah vakti)

Mina Vakfesi

◆ Öğle, İkinci, Akşam ve Yatsı namazlarını Mina'da kılın⁶.



◆ Tüm gün boyunca ibadette meşgul olun.

Zilhiccenin 9. günü (Arafat günü)

Arafat Vakfesi

◆ Sabah namazını Mina'da kılın.

◆ Güneş doğduktan sonra herhangi bir vakitte Arafat'a gidin. Telbiyeyi okumaya müsaade vardır.

Eğer mümkünse, Nemire'de (Arafat'a yakın bir yer, şimdi artık bir mescid de var) durun⁷ ve zval vaktine (güneşin en tepede olduğu vakit) kadar orada kalın. Hutbeyi dinleyin. Eğer bu mümkün değilse Arafat'a gidip, güneş batana kadar kalmanıza müsaade vardır. Cebelür-Rahme'nin (Rahmet Dağı) eteklerindeki



taşların üzerinde durun. Eğer bu mümkün olmazsa, Arafat'ın herhangi bir yerinde de durabilirsiniz. Kibleye dönük olarak, ellerinizi kaldırarak dua edin ve Telbiyeyi okuyun. Sık sık tekrarlamamız makbuldür.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَ لَهُ الْحَمْدُ، وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

La ilahe illallahu vahdehu le şeyrike leh lehlül mülk ve lehlül hamdüh ve hüve 'alé küllü şey'in kadir

Allah'tan başka hiçbir ilâh yoktur; o tektir, ortağı yoktur. Mülk onundur, hamt ona mahsustur ve o her şeye kadirdir.

- bu dua o büyük günde okunabilece en güzel duadır.
- ◆ Ögle ve İkinci namazlarını Arafat'ta kılın.
- ◆ Vakfeyi gerçekleştirin. (ayakta durup dua etme). Gün batana kadar dua edin ve başıslanma dileyin.
- ◆ Güneş battıktan sonra Müzdelife'ye gidin.

Müzdelife Vakfesi

- ◆ Akşam ve Yatsı namazlarını Müzdelife'de birleştirerek kılın⁶.
- ◆ Müzdelife veya Mina'da şeytan taşlama için 70 taş toplayın¹¹.
- ◆ Geceyi ibadetle geçirin ya da Sabah namazı vaktine kadar uyuyun.

Zilhiccenin 10. Günü (Kurban Bayramı)

- ◆ Sabah Namazını Müzdelife'de kılın.
- ◆ Güneş doğmadan hemen önce Mina için ayrılın.
- Güneşin doğuşunun hemen sonrasında gece arasındaki vaktide, şeytan taşlamak için sakın bir şekilde "Büyük Şeytan-Akabe Cemresine" ⑤ gidin. Cemrelere karşı durup, Mekke solunuzda ve Mina sağınızda olmak üzere 7 taşın her birini Cemreye, her atışın ardından –

Allahu Ekber diyerek atın.
(Allah En Büyüktür)

◆ Kurban'ın Edası

Kurban bileti almaya müsaade vardır. Eğer alınmamışsa, kurban için sakın bir şekilde Mina'daki mezbahaya gidin.

◆ Baş Tıraşı ✂.

Kurban kestikten sonra, erkekler: tercih edilen başı dipten tıraş etmektir, fakat başınızdaki tüm saçı eşit uzunlukta kesebilirsiniz de; kadınlar: saçlarını en az parmak uzunluğunun üçte biri (bir boğum) kadar kısaltın. Şimdi (cinsel ilişki hariç) tüm sınırlamalar kaldırıldığı için ihramdan çıkılır. İfâza Tavafını eda etmek üzere sakın bir şekilde Mekke'ye gidin.

İfâza Tavafı (Ziyaret Tavafı)⁸

◆ Mekke'ye gidin ve İfâza Tavafını eda edin. Zilhiccenin 12. gününün gün batımına kadar herhangi bir zamanda yapılabilir. Mescid-i Harâm'a sağ ayakla girer girmez mescide girerken okunacak duayı okuyun. (İlk sayfadaki Umre kısmına bakın).

◆ İhram gerekmektedir. Hacerül-Esved'ten(Siyah Taş)¹ başlayın.

◆ Tavaf bittikten sonra şayet mümkünse Makâm-ı İbrahim'in arkasında, mümkün değilse, Mescid-i Haram'ın herhangi bir yerinde iki rekât nafile namaz kılınır.

◆ Zemzem suyu içip dua edin.

◆ Sa'y yapın. (Umre kısmı 1. Sayfaya bakın)

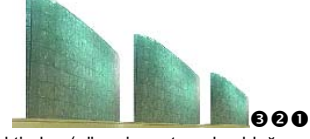
◆ Sa'y bitirildiği zaman, (cinsel ilişki dâhil) tüm sınırlamalar kalkar.

◆ Mina'ya geri dönün. Mescid-i Harâm'dan sol ayakla çıkarken mescitten çıkarken okunacak duayı okuyun – (Umre kısmı 1. sayfaya bakın)

Zilhiccenin 11. günü

- ◆ Eğer İfâza Tavafı önceki gün yapılmamışsa, Mekke'ye gidin ve tavafınızı yapın. Daha sonra 2 rekât namaz kılın, zemzem için ve Sa'y yapıp Mina'ya geri dönün.

Şeytan taşlamak için Mina'da kalış



Zeval vaktinden (güneşin en tepede olduğu vakit) hemen sonradan geceye kadar olan sürede her üç Cemreye de taşlayın. ⑤②① Her gün 21 taş olmak üzere, toplam 63 taş gerekmektedir¹¹. İlk Cemre'ye (Küçük Şeytan – Küçük Cemre) karşı durup, Mekke solunuzda, Mina sağınızda olmak üzere 7 taşın her birini Cemre'ye her atışın ardından –

Allahu Ekber اللهُ أَكْبَرُ

Allah En Büyüktür

diyerek atın. Birinci Cemre'yi ①, taşıdıktan sonra (ilk Cemre'yi sağınıza alıp) Kibleye dönerek, ellerinizi kaldırarak istediğiniz gibi dua edin. Sonra sakın bir şekilde ikinci cemreye ("Orta Şeytan – Orta Cemre") ② gidin. İkinci cemreye karşı durup, Mekke solunuzda ve Mina sağınızda olmak üzere 7 taşın her birini Cemre'ye, her atışın ardından –

Allahu Ekber اللهُ أَكْبَرُ

Allah En Büyüktür

İkinci Cemre'yi taşıdıktan sonra, kibleye dönün (ikinci Cemre'yi sağınıza alarak), ellerinizi kaldırın ve istediğiniz gibi dua edin. Daha sonra sakince üçüncü Cemre'ye doğru ilerleyin ③. Üçüncü cemreye karşı durup, Mekke solunuzda ve Mina sağınızda olmak üzere 7 taşın her birini Cemre'ye, her atışın ardından –

Allahu Ekber اللهُ أَكْبَرُ

Allah En Büyüktür

Son Cemre'yi taşıdıktan sonra, dua etmeden ayrılın.

Zilhiccenin 12. günü

◆ Eğer İfâza Tavafı hala yapılmamışsa, Mekke'ye gidin ve tavafınızı yapın. Daha sonra 2 rekât namaz kılın, zemzem için ve Sa'y yapıp Mina'ya geri dönün.

◆ Zeval vaktinden (güneşin en tepede olduğu vakit) hemen sonradan geceye kadar olan sürede her üç Cemre'ye de her biri için 7 taş olmak üzere taşlayın. Mekke'ye gitmek için Mümkünse Mina'yı güneş batmadan önce terk edin. Mümkün değilse Mina'da kalın.

Zilhiccenin 13. günü

◆ Eğer Mina'yı Sabah namazı vaktinin başlangıcına kadar terk etmediyseniz, her üç Cemre'yi de her biri için 7 taşla taşılayın.

◆ Mekke için oradan ayrılın. ◆ Ayrılmadan önce son iş olarak Veda Tavafını gerçekleştirin.

Dipnotlar

¹ Mümkünse, Hacerül-Esved'in (Kara Taş) köşesiyle kapı arasında bir yere yapışp, göğsünüzü, yüzünüzü ve kolunuzun dirsekle bilek arasındaki bölümünü buraya dayayın.

² Mümkünse, Hacerül-Esved'e sağ elinizle dokunun ve öpün, sonra üzerine eğilin (en iyisi budur); bunu yapamazsanız, o zaman Hacerül-Esved'e sağ elinizle dokunun ve sağ elinizi öpün; bu da mümkün olmazsa, sadece sağ elinizle uzaktan selam vermekle yetin.

³ Rüknu Yemeni Köşesi ve Hacerül-Esved arasında okunduğu belirtilen dua dışında, Kâbe'nin etrafında tavaf ederken yapılan özel bir dua yoktur. Onun için bu kısım dışında Kur'an okuyup istediğiniz duayı okuyabilirsiniz.

⁴ Mümkünse, her seferinde Rüknu Yemeni Köşesi'ne dokunun (ama öpmeyin) – en iyisi budur; bu mümkün olmazsa, ona doğru hiçbir işaret yapmayın.

⁵ Kaldığınız yer her neresiye, ev, otel, vesaire...

⁶ Ögle, ikinci ve yatsı namazlarını ikişer rekât olarak kılın. Akşam kısaltılmadan 3 rekât olarak kılınacak. Yatsı

namazını Vitir namazı takip edecek

⁷ Arafat'a yakın bir yer – şimdi orda bir mescit bulunmakta. Bu mümkün olmazsa, Arafat'a gidebilirsiniz.

⁸ Eğer yapılmadıysa Ziyaret Tavafı 10'unda da yapılabilir. *Kadınlar adet durumlarına karşı Tavaf için fazladan günler bırakmalıdır.

⁹ İngilizce bir çeviri için sayfa 1'e bakın.

¹ Muhassar Vadisi'nin içinden geçecek olursanız, orayı geçerken hızlı geçin.

¹ Hepsini boyut olarak aynıdır. Mina'daki çakılları da toplayabilirsiniz. ¹⁰ Günde sadece 7 taş, daha sonra 42 taş ihtiyacınız olacak (toplam 49). Eğer Zilhiccenin 13. Günü de kalıyorsanız fazladan 21 taş daha gerekecek (toplam 70). Bir nohut tanesinden büyük olmamalıdır (yaklaşık 1cm çap).

¹ (Mina'yı güneş batmadan terk etmek şartıyla) Veda

² Tavafını Zilhiccenin 12. Günü yapmaya müsaade vardır. Böyle yapıldığında tavsiye edilen (ama mecbur olmayan) üçüncü gündeki şeytan taşlamasını kaçırmış olacaksınız.

Medine'yi – Mescid-i Nebevi'yi – Kuba Mescidini Ziyaret



Medine'yi Hac ya da Umre içinde ziyaret etmek farz değil, fakat Mescid-i Nebevi'yi (Peygamber Camii) ziyaret etmekte büyük hayır vardır.

Peygamber Efendimiz (S.A.V.):

"Benim mescidimde (Medine) kılınan bir namaz, başka mescitlerde kılınan bin namazdan daha faziletlidir. Ancak Mescid-i Haram (Mekke) müstesna. Mescid-i Haramda kılınan bir namaz, başkasında kılınan namazdan yüz bin defa daha faziletlidir" buyurmuşlardır.

Ayrıca buyurdular ki: "Kim evinde gusleder veya abdest alır- sonra Kuba Mescidine (İslam'ın ilk mescidi) gelir ve orada namaz kılar, onun için bir umre sevabı vardır."

Hac Sırasında Metro Kullanımı

Metroyla seyahat eden hacılar Arafat, Müzdelife, Mina, Cemre'deki 3 çadır şekilli istasyondan, onlara verilecek bilekliklerin renklerine göre binip ayrılacaklar. Mavi, sarı ya da yeşil



İstasyon 1	İstasyon 2	İstasyon 3
Mina 1	Mina 2	Cemre (Mina) 3
Arafat 1	Müzdelife 2	Müzdelife 3
Müzdelife 1	Arafat 2	Arafat (Mina) 3

bileklikler, hacdan önce satın almış olanlara verilecek.

Hacca çıkarken yapılması gerekenler: ◆Tüm borçlarınızı ödeyin. ◆Hatalarınız için tövbe edip, helalleşin. ◆Vasiyetinizi yazın

◆ Haccı Mebrur (Kabul edilmiş bir hac)

◆ Hac ibadetiniz artık tamamlandı.

◆ Allah (c.c.) haccınızı kabul etsin.

Bu rehberi almak için:

The Islamic Bulletin, PO Box 410186, SF, CA 94141 USA

◆E-Mail:

info@islamicbulletin.org

◆ Web: www.islamicbulletin.org Hac Rehberi

التركية التركية

رقم اذن طبعة ١٤٣١/١٢ / ٣٠ في ج/م/٥٢٠٩

